

BEDIENUNGSANLEITUNG

BALANCE BOARD

USER MANUAL

BALANCE BOARD

MODE D'EMPLOI

BALANCE-BOARD

MANUALE UTENTE

BALANCE BOARD

MANUAL DE INSTRUCCIONES

TABLA DE EQUILIBRIO

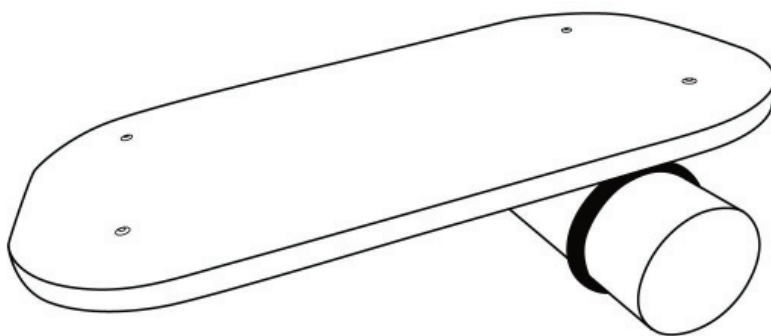
DE

GB

FR

IT

ES



 SportPlus

SP-BB-005

Sehr geehrte Kundin
Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen SportPlus Produkt und sind überzeugt, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sein werden.

- Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft Ihres Produktes zu gewährleisten, haben wir eine Bitte an Sie:
- Bevor Sie das Produkt das erste Mal benutzen, lesen Sie sich bitte die folgende Bedienungsanleitung sorgfältig durch!
- Das Produkt ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie das Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
- Falls Sie das Produkt einmal an eine andere Person weitergeben möchten, legen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung immer mit dazu.

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|---|---|
| 1. TECHNISCHE DATEN | 2 |
| 2. ⚠ SICHERHEITSHINWEISE | 2 |
| 3. AUFSTELLANLEITUNG | 4 |
| 4. TRAININGS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG | 4 |
| 5. BALANCE-BOARD-ÜBUNGSANLEITUNG | 4 |
| 6. WARTUNG, REINIGUNG UND PFLEGE | 4 |
| 7. ENTSORGUNGSHINWEISE | 5 |
| 8. REKLAMATIONEN & GEWÄHRLEISTUNGEN | 5 |
| 9. GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNGEN | 6 |

1. TECHNISCHE DATEN

Produktinformationen

Abmessungen (Ø x H): ca. 60 x 35 x 1,8 cm

Maximales Nutzergewicht: 100 kg

2. ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

VERWENDUNGSZWECK

- Das Produkt ist für die Nutzung im privaten Bereich konzipiert und nicht für medizinische, therapeutische oder gewerbliche Zwecke geeignet.
- Das höchstzulässige Benutzergewicht auf diesem Produkt beträgt 100 kg.
- Das Produkt dient zum täglichen Training der Koordination, der Konzentrationsfähigkeit und der Körperbalance bzw. des Gleichgewichtsgefühls. Außerdem dient das Produkt zur Stärkung der Rumpfmuskulatur und zur Verbesserung der Körperhaltung.

GEFAHR FÜR KINDER

- Kinder erkennen nicht die Gefahr, die von diesem Produkt ausgehen kann. Halten Sie Kinder daher fern von diesem Produkt. Das Produkt ist kein Spielzeug. Das Produkt sollte an einem Ort aufbewahrt werden, der für Kinder und Haustiere unzugänglich ist.
- Eltern und andere Aufsichtspersonen sollten sich ihrer Verantwortung bewusst sein, da aufgrund des natürlichen Spieltriebes und der Experimentierfreudigkeit der Kinder mit Situationen und Verhaltensweisen zu rechnen ist, für die dieses Produkt nicht gebaut ist.
- Wenn Sie das Produkt von einem Kind benutzen lassen, lassen Sie es mit dem Produkt nicht unbeaufsichtigt. Beaufsichtigen Sie den Übungsablauf.
- Achten Sie darauf, dass das Verpackungsmaterial nicht in Kinderhände gelangt. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Wir raten behinderten Personen, dieses Gerät nur im Beisein von qualifizierten Betreuern zu benutzen.

VORSICHT – VERLETZUNGSGEFAHR

- Benutzen Sie kein beschädigtes oder defektes Produkt. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Fachwerkstatt oder unseren Kundendienst.
- Prüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung auf einwandfreien Zustand.
- Sorgen Sie dafür, dass nie mehr als eine Person gleichzeitig das Produkt benutzt.
- Benutzen Sie das Produkt immer auf einem waagerechten, ebenen, rutschfesten und soliden Untergrund.
- Benutzen Sie das Produkt nie in der Nähe von Wasser oder einer Treppe.
- Halten Sie aus Sicherheitsgründen rund um das Produkt einen Freiraum von mindestens 2 Metern ein.
- Tragen Sie während des Trainings rutschfeste Sportschuhe (keine Spikes, keine Noppen). Trainieren Sie weder barfuß, noch mit Socken. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Sie ausrutschen und sich unter Umständen die Zehen quetschen können.

VORSICHT - PRODUKTSCHÄDEN

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Lassen Sie Reparaturen nur in einer Fachwerkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen durchführen – durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Benutzen Sie dieses Produkt ausschließlich für die Zwecke, die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Wasserspritzern, Feuchtigkeit, hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung.

HINWEISE ZUR AUFSTELLUNG

- Die Aufstellung des Produkts muss sorgfältig und von einer erwachsenen Person vorgenommen werden. Nehmen Sie im Zweifelsfall die Hilfe einer weiteren, technisch versierten Person in Anspruch.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Sorgen Sie für eine gefahrenfreie Umgebung. Deponieren Sie Verpackungsmaterial so, dass keine Gefahren davon ausgehen können. Folien oder Kunststofftüten bergen eine Erstickungsgefahr für Kinder!
- Legen Sie gegebenenfalls zum Schutz Ihres Fußbodens eine Schutzmatte (nicht im Lieferumfang enthalten) unter das Produkt, da nicht ausgeschlossen werden kann, dass Spuren hinterlassen werden.

3. AUFSTELLANLEITUNG

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden.
- Stellen Sie das Produkt auf dessen Unterseite.
- Beziehen Sie sich auch auf die Sicherheitshinweise (siehe voriges Kapitel).

4. TRAININGS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Trainingshinweise

Alle Empfehlungen in dieser Anleitung gelten nur für gesunde Personen und sind nicht für Herz-/Kreislauf-Patienten geeignet!

Alle Hinweise sind nur ein grober Anhaltspunkt für eine Trainingsgestaltung. Für Ihre speziellen, persönlichen Anforderungen gibt Ihnen ggf. Ihr Arzt entsprechende Hinweise.

Vielen Dank und viel Erfolg!

5. BALANCE-BOARD-ÜBUNGSANLEITUNG

Allgemeine Hinweise

- Falls Sie sich bei den ersten Trainingseinheiten noch unsicher fühlen, empfehlen wir Ihnen, eine zweite Person hinzuzuziehen, die Sie beim Auf- und Absteigen auf das Balance Board unterstützt.
- Diese zweite Person kann Sie auch bei den ersten Übungen unterstützen, falls Sie sich weiterhin unsicher fühlen.
- Sobald Sie ohne Probleme das Gleichgewicht halten können, kann Ihnen die zweite Person während einer Übung einen Ball zuwerfen, den Sie dann auffangen. Dies kann helfen, Ihr Gleichgewichtsgefühl noch weiter zu verbessern.

Vorab-Übung

- Setzen Sie einen Fuß nach dem anderen auf die Trittpläche und versuchen Sie, für einige Sekunden das Gleichgewicht zu bewahren, auch wenn Sie dabei zuerst noch etwas hin- und herwackeln.
- Nach einiger Zeit werden Sie feststellen, dass Sie sich mit zunehmender Dauer sicherer fühlen werden.
- Sobald Sie sich komplett sicher fühlen, versuchen Sie, mit geschlossenen Augen auf dem Balance Board das Gleichgewicht zu halten.

6. WARTUNG, REINIGUNG UND PFLEGE

- Überprüfen Sie vor dem Einsatz des Produktes, ob es sich in einem einwandfreien Zustand befindet. Falls Sie einen Defekt feststellen, darf das Produkt nicht weiter verwendet werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Tuch unter Einsatz eines milden Reinigers. Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen.

7. ENTSORGUNGSHINWEISE



Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und können wieder verwendet werden.

Trennen Sie die Verpackungen sortenrein und führen Sie diese im Interesse der Umwelt einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu. Nähere Informationen erhalten Sie auch bei Ihrer zuständigen Verwaltung.

8. REKLAMATIONEN & GEWÄHRLEISTUNGEN

Bei technischen Fragen, Informationen zu unseren Produkten und für Ersatzteilbestellungen steht Ihnen unser Service-Team wie folgt zur Verfügung:

| | |
|------------------------|--|
| Servicezeit: | Montag bis Freitag von 9.00 bis 18.00 Uhr |
| Servicehotline: | +49 (0)40 - 780 896 – 35* |
| E-Mail: | Service@SportPlus.org |
| URL: | http://www.SportPlus.de |

*Nationales Festnetz, Gesprächsgebühren sind von Ihrem Telefonanbieter / Ihrem Telefonvertrag abhängig.

Bitte achten Sie darauf, dass Sie hierzu folgende Informationen zur Hand haben.

- Bedienungsanleitung
- Modellnummer (diese befindet sich auf dem Deckblatt dieser Anleitung)
- Beschreibung der Zubehörteile
- Zubehörnummer
- Kaufbeleg mit Kaufdatum

Wichtiger Hinweis:

Bitte senden Sie Ihr Produkt **nicht** ohne Aufforderung durch unser Service-Team an unsere Anschrift. Die Kosten und die Gefahr des Verlustes für unaufgeforderte Zusendungen gehen zu Lasten des Absenders. Wir behalten uns vor, die Annahme unaufgeforderter Zusendungen zu verweigern oder entsprechende Waren an den Absender unfrei bzw. auf dessen Kosten zurückzusenden.

9. GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNGEN

SportPlus versichert, dass das Produkt, auf das sich die Gewährleistung bezieht, aus qualitativ hochwertigen Materialien hergestellt und mit äußerster Sorgfalt überprüft wurde.

Voraussetzung für die Gewährleistung ist die Bedienung und der ordentliche Aufbau gemäß Bedienungsanleitung. Durch unsachgemäße Nutzung und / oder unsachgemäßen Transport kann die Gewährleistung entfallen.

Die Gewährleistungsfrist, beginnend mit dem Kaufdatum, beträgt 2 Jahre. Sollte das von Ihnen erworbene Produkt nicht fehlerfrei sein, wenden Sie sich bitte innerhalb der Frist von 24 Monaten ab Kaufdatum an unseren Kundendienst. Von der Gewährleistung ausgenommen sind:

- Schäden durch äußere Gewalteinwirkung.
- Eingriffe, Reparaturen und Veränderungen durch nicht von uns ermächtigte Personen und von Nichtfachleuten.
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung.
- Wenn obenstehende Gewährleistungsbedingungen nicht erfüllt werden.
- Wenn durch falsche Handhabung oder Wartung, Vernachlässigung oder Unfälle Defekte entstanden sind.
- Ebenso ausgeschlossen sind Verschleiß und Verbrauchsmaterialien wie z.B. Lager, und Polster.
- Das Produkt ist nur für den privaten Zweck bestimmt. Für die gewerbliche Nutzung besteht keine Gewährleistung.

Dear Customer,

Congratulations for choosing a SportPlus product. We have every expectation that you will be fully satisfied with your new purchase.

To guarantee optimal function of this product, please adhere to the following instructions:

- Before using this product for the first time, please read the manual carefully!
- The product has been designed with safety features.
- Nevertheless, please read the safety instructions carefully and use the equipment only as described in the manual to avoid hazards and personal injury.
- Please retain this manual for future reference. Should you pass on this product, ensure to include the corresponding instruction manual.

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|----|
| 1. TECHNICAL DATA | 8 |
| 2. ⚠ SAFETY INSTRUCTIONS | 8 |
| 3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS | 10 |
| 4. TRAINING AND OPERATING INSTRUCTIONS | 10 |
| 5. BALANCE BOARD WORKOUT INSTRUCTIONS | 10 |
| 6. MAINTENANCE, CLEANING AND CARE | 10 |
| 7. NOTES ON DISPOSAL | 11 |
| 8. COMPLAINTS & WARRANTY | 11 |
| 9. TERMS OF WARRANTY | 12 |

1. TECHNICAL DATA

Product information

Dimensions (Ø x H): approx. 60 x 35 x 1,8 cm

Maximum user weight: 100 kg

2. ⚠ SAFETY INSTRUCTIONS

INTENDED PURPOSE

- This product is intended for private use and is not suitable for medicinal, therapeutic or commercial purposes.
- The maximum permissible user weight for this product is 100 kg.
- The product is intended for daily training of coordination skills, power of concentration, body balance as well as sense of balance. The product is also intended for strengthening core muscles and improving body posture.

ENGLISH

HAZARD FOR CHILDREN

- Children cannot recognize the hazards that this product may pose. For this reason, keep this product out of the reach of children. The product is not a toy. Store the product at a location out of the reach of children and pets.
- Parents and supervisors should be aware of their responsibility, since, due to children's natural playfulness and love of experimentation, situations and conduct will likely arise for which this product is not intended.
- If you allow a child to use the product, do not leave it unattended during use. Observe the exercise routine.
- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose a suffocation hazard!
- We recommend disabled persons to using this product only when accompanied by qualified caregivers.

CAUTION - RISK OF INJURY

- Do not use the product if it is damaged or defective. In this case, contact a professional workshop or our customer service.
- Always verify that the product is in impeccable condition before use.
- Make sure that no more than one person uses the product at a time.
- Always use the product on a horizontal, level, nonslip and solid surface.
- Never use the product near water or stairs.
- For safety reasons, keep a minimum distance of 2 meters around the product.
- Wear non-slip sports shoes (without cleats or nubs) during exercise. Do not exercise barefoot or with socks only. Otherwise there is a risk of slipping or even crushing your toes.

CAUTION - PRODUCT DAMAGE

- Do not modify the product. Have all repairs carried out in a professional workshop or from similarly qualified persons - improper repairs can lead to serious risks for the user. Use the product for the intended purposes as described in this user manual only.
- Shield the product from spraying water, moisture, high temperatures and direct sunlight.

INFORMATION ON INSTALLATION

- Installation of the product must be carried out carefully by an adult person. Ask for the assistance of another, technically-skilled person in case of doubt.
- Remove all packaging material.
- Ensure the surrounding is free of hazards. Place the packaging materials somewhere where they will not pose any hazards during assembly. Packaging foil or plastic bags pose a suffocation hazard for children!
- To protect your floor, place a protective mat (not included) underneath the product, since it cannot be ruled out that the product may leave marks.

3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Remove all packaging.
- Check the product for any transport damage.
- Place the product on its bottom side.
- Refer to the safety instructions (see previous chapter).

4. TRAINING AND OPERATING INSTRUCTIONS

Training instruction

All recommendations in this manual apply only to healthy persons and are not intended for cardiovascular patients!

All instructions are intended as a rough guide for a training program. Your physician can provide information tailored to your special, personal needs.

Thank you and good luck!

5. BALANCE BOARD WORKOUT INSTRUCTIONS

General notes

- If you still feel uncertain during your first training sessions, we recommend you asking another person for assisting you getting on and off the balance board.
- This person may also help you during your first exercises, in case you are still feeling uneasy.
- Once you can keep your balance without problem, the second person can throw a ball during exercise for you to catch. That can help you further improve your sense of balance.

Pre-exercise

- Step with one foot after another onto the tread surface and try to keep the balance for a few seconds, even if you wobble back and forth a bit at first.
- After some time you will feel increasingly confident.
- Once you feel fully confident, try to stay on the balance board and keep your balance with your eyes closed.

6. MAINTENANCE, CLEANING AND CARE

- Make sure that the product is in perfect condition before use. Do not use the product if it is damaged or defective.
- Clean the unit regularly with a slightly damp cloth and a mild cleaning agent. Do not use any solvents to clean the unit.

7. NOTES ON DISPOSAL



Packaging materials are raw materials and can be recycled. Separate the packaging materials and dispose of them properly in the interest of the environment. Your local administration can provide additional information.

8. COMPLAINTS & WARRANTY

Please do not hesitate to contact our service team in one of the following ways if you have technical questions, questions about our products or to order replacement parts:

Availability: Monday to Friday from 9:00 am to 6:00 pm

Servicehotline: +44 - 203 318 4415*

E-Mail: Service@SportPlus.org

URL: <http://www.SportPlus.de>

* National fixed-line network, call charges depend on your phone company/your phone contract.

Please have the following information at hand when you call.

- User manual
- Model number (located on the title page of this manual)
- Description of accessory parts
- Accessory number
- Proof of purchase with purchase date

Please note:

Do not ship your product to our address without being prompted to do so by our service team. The costs and risk of loss for unsolicited shipments will be borne by the sender. We reserve the right to refuse to accept unsolicited shipments or to return the corresponding merchandise to the sender carriage forward, that is, at the sender's expense.

9. TERMS OF WARRANTY

SportPlus guarantees that the product this warranty applies to was manufactured using high-quality materials and has been inspected with the utmost attention.

The operation and assembly of the product according to the user manual is a precondition of this warranty. The warranty can be voided due to improper use and/or improper transport of the product.

The warranty period is two years beginning on the date of purchase. If the product you have purchased is defective, please contact our service team within 24 months from the date of purchase. Excluded from the warranty are:

- Damage due to external force.
- Interference, repairs or alterations by amateurs and by persons who have not been authorized by us.
- Failure to observe the user manual.
- If the afore-mentioned warranty terms are not met.
- If the defect was caused by improper use or maintenance, neglect or accidents.
- Wear and consumables – such as bearings and pads – are also excluded from the warranty.
- This product is intended for private use only. There is no warranty for commercial use.

Chère cliente,
Cher client,

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit SportPlus et sommes convaincus que vous en serez satisfait.

- Pour garantir un fonctionnement parfait et un rendement toujours plus optimal de votre produit, nous vous prions de suivre ces instructions.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et les instructions suivantes !
- Le produit est équipé d'un dispositif de sécurité. Malgré tout, lisez attentivement les consignes de sécurité et utilisez le produit seulement comme décrit dans les instructions, afin d'éviter toute blessure ou dommage par inadvertance.
- Gardez ce mode d'emploi pour vous y reporter ultérieurement et le relire.
- Si vous souhaitez donner ce produit à une autre personne, veuillez aussi transmettre son mode d'emploi.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----|
| 1. DONNÉES TECHNIQUES | 14 |
| 2. ⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ | 14 |
| 3. CONSIGNES DE MISE EN PLACE | 16 |
| 4. MODE D'EMPLOI ET DESCRIPTIONS DES EXERCICES | 16 |
| 5. NOTICE D'EXERCICES DU COUSSIN D'ÉQUILIBRE "BALANCEBOARD" | 16 |
| 6. MAINTENANCE, NETTOYAGE ET ENTRETIEN | 16 |
| 7. CONSEILS POUR LE RECYCLAGE | 17 |
| 8. RÉCLAMATIONS ET GARANTIES | 17 |
| 9. DISPOSITIONS DE LA GARANTIE | 18 |

1. DONNÉES TECHNIQUES

Informations sur le produit

Dimensions (Ø x H) : env. 60 x 35 x 1,8 cm

Poids maximum de l'utilisateur : 100 kg

2. ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

USAGE PRÉVU

- Le produit est conçu pour une utilisation dans le secteur privé et non pas dans un but médical et thérapeutique ni à des fins commerciales.
- Le poids maximal admis de l'utilisateur pour ce produit est de 100 kg.
- Le produit sert à l'entraînement quotidien de la coordination, de la capacité de concentration et à l'équilibre du corps ou du sens de l'équilibre. En plus, le produit sert à renforcer la musculature du tronc et à l'amélioration de la posture.

DANGER POUR LES ENFANTS !

- Les enfants ne reconnaissent pas le danger qui peut émaner de ce produit. Tenez les enfants hors de portée de ce produit ! Ce produit n'est pas un jouet. Le produit doit être conservé dans un endroit inaccessible aux enfants et animaux domestiques.
- Les parents et autres personnes exerçant une surveillance doivent être conscients de leur responsabilité, car en raison de l'engouement pour le jeu et de l'intérêt des enfants pour l'expérimentation, il faut s'attendre à ce qu'ils se comportent avec le produit inadéquatement et se trouvent dans des situations pour lesquelles il n'est pas conçu.
- Si vous laissez un enfant utiliser le produit, ne le laissez pas sans surveillance ! Surveillez le déroulement des exercices !
- Veillez à tenir hors de portée des enfants tous les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'asphyxie !
- Nous conseillons aux personnes à mobilité réduite de n'utiliser cet équipement qu'en présence de moniteurs qualifiés.

ATTENTION - RISQUE DE BLESSURE !

- N'utilisez jamais le produit lorsqu'il est endommagé ou défectueux ! Dans ce cas, adressez-vous à un service technique ou à notre service après-vente.
- Avant chaque utilisation, contrôlez le produit afin de vérifier son parfait état.
- Veillez à ce qu'une seule personne à la fois utilise le produit.
- Utilisez toujours le produit sur un sol plane, antidérapant, horizontal et solide.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de l'eau ou d'un escalier.
- Pour des raisons de sécurité, conservez toujours un espace libre d'au moins 2 mètres autour du produit.
- Durant l'entraînement, portez des chaussures de sport antidérapantes (pas avec des spikes, picots). Ne vous entraînez pas pieds nus ou avec des chaussettes. Sinon, il existe le risque que vous puissiez glisser et dans certaines circonstances, vous écraser les orteils.

ATTENTION – DOMMAGES AU PRODUIT !

- N'effectuez aucune modification sur le produit ! Laissez un service technique ou toute autre personne semblablement qualifiée effectuer les réparations ! Toute réparation illicite peut engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur. Utilisez exclusivement ce produit aux fins qui sont décrites dans le mode d'emploi.
- Protégez le produit des projections d'eau, de l'humidité, des températures élevées et du rayonnement solaire direct.

INSTRUCTIONS SUR LA MISE EN PLACE

- La mise en place du produit doit être effectuée avec précaution et réalisée par une personne adulte. En cas de doute, demandez de l'aide à une autre personne techniquement expérimentée.
- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Veillez à avoir autour de vous un environnement sans danger. Afin que les matériaux d'emballage ne représentent aucun danger, mettez-les tout de suite dans la poubelle pour le recyclage. Les films ou sacs en matière plastique représentent un risque d'asphyxie pour des enfants.
- Installez éventuellement un tapis de protection (non compris dans le contenu de l'emballage) sous le produit pour protéger votre sol, car il ne peut pas être exclu que des traces puissent persister sous le produit.

3. CONSIGNES DE MISE EN PLACE

- Enlevez tous les matériaux d'emballage.
- Vérifiez si le produit ne comporte pas de dommages dus au transport.
- Placez le produit en ayant le dessous sur le sol.
- Veuillez aussi vous reporter aux consignes de sécurité (voir chapitre précédent).

4. MODE D'EMPLOI ET DESCRIPTIONS DES EXERCICES

Informations sportives

Toutes les recommandations dans ce mode d'emploi concernent seulement des personnes en bonne santé et ne sont pas appropriées pour des patients souffrant de maladies cardiovasculaires.

Toutes les explications ne sont données qu'à titre informatif pour l'organisation d'une séance d'entraînement. Pour des indications spéciales et personnelles, veuillez contacter votre médecin qui vous donnera toutes les explications nécessaires.

Merci beaucoup et bon courage !

5. NOTICE D'EXERCICES DU COUSSIN D'ÉQUILIBRE "BALANCE-BOARD"

Informations générales

- Si vous vous sentez encore incertain lors des premières séances d'entraînement, nous vous recommandons la présence d'une deuxième personne qui vous soutienne lors de la montée et de la descente du coussin d'équilibre.
- Cette deuxième personne peut aussi vous soutenir lors des premiers exercices, si vous vous sentez encore incertain.
- Aussitôt que vous pouvez vous tenir en équilibre sans problèmes, la deuxième personne peut vous jeter une balle durant l'exercice pour que vous rattrapiez. Cela peut vous aider encore plus à améliorer votre sens de l'équilibre.

Avant l'exercice

- Placez un pied après l'autre sur la surface d'appui et essayez durant quelques secondes de conserver votre équilibre même si au début, vous avez encore quelques problèmes et que vous vous balancez d'avant en arrière.
- Après quelques temps, vous verrez que vous vous sentirez plus sûr de jour en jour.
- Dès que vous vous sentez complètement sûr, essayez de rester en équilibre avec les yeux fermés sur le coussin "Balance Board".

6. MAINTENANCE, NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant chaque utilisation, contrôlez le produit afin de vérifier son parfait état. N'utilisez jamais le produit lorsqu'il est endommagé ou défectueux !
- Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié et si besoin avec l'application d'un produit de nettoyage doux. N'utilisez pas de produits solvants pour le nettoyage.

7. CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Les matériaux d'emballage sont des matières premières et peuvent être réutilisés.

Préparez les emballages triés par qualité et déposez-les dans une déchèterie prévue à cet effet afin d'effectuer un recyclage conforme aux réglementations et dans le respect de l'environnement. Des informations complémentaires sont également mises à votre disposition par l'administration locale dont vous dépendez.

8. RÉCLAMATIONS ET GARANTIES

Pour toute question technique, information sur nos produits et pour les commandes de pièces de rechange, notre équipe au service de la clientèle se tient à votre disposition durant les :

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 9 h 00 à 18 h 00

Service hotline : +33 - 176 361 493 *

Adresse électronique : Service@SportPlus.org

Site Internet : <http://www.sportplus.de/>

*Réseau national, les frais d'appel dépendent de votre opérateur/votre abonnement téléphonique.

Veillez vous assurer que vous ayez sous la main les informations suivantes :

- mode d'emploi
- numéro du modèle (celui-ci se trouve sur la page de couverture de ce mode d'emploi),
- description des pièces/accessoires,
- numéro des pièces/accessoires,
- ticket de caisse avec date d'achat.

Mises en garde importantes !

Veillez à ne **pas** envoyer votre produit à notre adresse sans en avoir effectué la demande explicite à notre équipe du service clientèle. Les frais et le risque de perte lors d'envois spontanés sont à la charge de l'expéditeur. Nous nous réservons le droit de refuser la réception d'envois non-convenus ou de renvoyer les marchandises concernées non-affranchies et/ou aux frais de l'expéditeur.

9. DISPOSITIONS DE LA GARANTIE

SportPlus assure, que le produit, qui se réfère à la garantie, a été fabriqué avec des matériaux d'excellente qualité et vérifié avec le plus grand soin.

Les conditions indispensables pour le recours à la garantie sont une utilisation et un assemblage corrects selon le mode d'emploi. Une utilisation incorrecte et/ou un transport inapproprié peut abroger la garantie.

La durée de la garantie, commençant à la date d'achat, est de 2 ans. Si le produit que vous avez acheté n'est pas dépourvu de défauts, veuillez vous adresser à partir de la date d'achat, dans un délai de 24 mois, à notre service clientèle. Sont exclus de la garantie :

- les dommages causés par l'exercice d'une force,
- les interventions, réparations et modifications réalisées par des personnes non professionnelles et non habilitées par nous-même,
- le non-respect des instructions du mode d'emploi,
- et lorsque les dispositions de la garantie susmentionnées ne sont pas respectées,
- ainsi que lors d'une manipulation incorrecte ou d'un mauvais entretien, d'une négligence ou de défauts résultant d'un accident.
- L'usure et les matériaux utilisés tels que revêtement, coussins, etc. sont aussi exclus.
- Le produit est seulement destiné à un usage privé. Aucune garantie n'est accordée lors d'une utilisation commerciale.

Gentile Cliente,

**congratulations per l'acquisto del Suo nuovo prodotto SportPlus, che siamo certi
Le garantirà la massima soddisfazione.**

Per garantire funzionamento e prestazioni sempre ottimali del Suo prodotto, La
preghiamo di rispettare le condizioni che seguono:

- Prima del primo utilizzo del prodotto, leggere con attenzione questo manuale.
- Il prodotto è dotato di dispositivi di sicurezza.
- Tuttavia, leggere con attenzione le avvertenze per la sicurezza e utilizzare il prodotto solo in accordo a quanto descritto nel manuale, al fine di prevenire lesioni o danni accidentali.
- Conservare questo manuale per futuro riferimento. In caso di cessione anche occasionale del prodotto a terzi, accludere sempre parimenti questo manuale.

SOMMARIO

| | |
|---|----|
| 1. DATI TECNICI | 20 |
| 2. ⚠ ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA | 20 |
| 3. ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO..... | 22 |
| 4. ISTRUZIONI PER L'ALLENAMENTO E L'USO | 22 |
| 5. ISTRUZIONI D'USO PER LA BALANCE BOARD..... | 22 |
| 6. MANUTENZIONE, PULIZIA E CURA..... | 22 |
| 7. NOTE SULLO SMALTIMENTO..... | 23 |
| 8. RECLAMI E GARANZIA..... | 23 |
| 9. TERMINI DI GARANZIA..... | 24 |

1. DATI TECNICI

Informazioni sul prodotto

Dimensioni (Ø x A): circa 60 x 35 x 1,8 cm

Peso utente max.: 100 kg

2. ⚠ ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

USO PREVISTO

- Il prodotto è progettato per uso privato e non a scopi clinici, terapeutici o commerciali.
- Il prodotto supporta un peso dell'utente massimo di 100 kg.
- Il prodotto serve per l'allenamento quotidiano di coordinazione, capacità di concentrazione, equilibrio corporeo e senso dell'equilibrio. Inoltre, il prodotto serve a rafforzare i muscoli interni e migliorare la postura.

PERICOLO PER I BAMBINI

- I bambini non sono coscienti del pericolo derivato dall'uso di questo prodotto. Pertanto, tenere fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Genitori e altri tutori dovrebbero essere consapevoli che, a motivo della naturale propensione al gioco e della voglia di sperimentare dei bambini, è possibile incorrere in situazioni e comportamenti per i quali tale prodotto non è idoneo.
- Se si consente a un bambino di usare il prodotto, non lasciarlo incustodito durante l'uso. Monitorare la sequenza di esercizi.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento!
- Si consiglia alle persone con disabilità di utilizzare questo prodotto solo in presenza di istruttori qualificati.

ATTENZIONE - PERICOLO DI LESIONI

- Non utilizzare un prodotto danneggiato o difettoso. In tal caso, rivolgersi a un'officina specializzata o al servizio clienti della Società.
- Prima di ogni utilizzo, esaminare il prodotto per verificare l'assenza di danni.
- Assicurarsi che il prodotto non sia mai usato contemporaneamente da più di una persona.
- Usare sempre il prodotto su una superficie orizzontale, piana, antiscivolo e solida.
- Non utilizzare mai il prodotto vicino ad acqua o scale.
- Per motivi di sicurezza, mantenere intorno al prodotto uno spazio libero di almeno 2 metri.
- Durante l'allenamento, indossare calzature sportive antiscivolo (senza punta o borchie). Non allenarsi né a piedi nudi né con calzini. In caso contrario, sussiste il rischio di scivolare o, perfino, schiacciarsi le dita dei piedi.

ATTENZIONE - DANNI AL PRODOTTO

- Non apportare alcuna modifica al prodotto. Lasciare che le riparazioni siano eseguite esclusivamente da un'officina specializzata o persone similmente qualificate, dal momento che riparazioni scorrette possono comportare pericoli rilevanti per l'utente. Utilizzare il prodotto solo per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale.
- Proteggere il prodotto da spruzzi d'acqua, umidità, temperature elevate ed esposizione alla luce solare diretta.

INFORMAZIONI SULL'INSTALLAZIONE

- Il montaggio del prodotto deve essere eseguito con cautela e da una persona adulta. In caso di dubbio, chiedere l'assistenza di altra persona tecnicamente qualificata.
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Assicurare un ambiente circostante privo di rischi. Disporre il materiale di imballaggio in modo che non causi alcun pericolo durante il montaggio. Pellicole o sacchetti in plastica comportano un pericolo di soffocamento per i bambini!
- Per proteggere il pavimento, stendere un tappetino protettivo (non incluso) sotto il prodotto, poiché non si possono escludere macchie alla superficie.

3. ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Verificare che il prodotto non presenti danni dovuti al trasporto.
- Posizionare il prodotto poggiandolo sulla base.
- A tale proposito, osservare anche le avvertenze per la sicurezza (vedere il capitolo precedente).

4. ISTRUZIONI PER L'ALLENAMENTO E L'USO

Istruzioni per l'allenamento

Tutte le raccomandazioni contenute in questo manuale utente si riferiscono esclusivamente a soggetti sani e non a persone affette da problemi cardiovascolari.

Tutte le istruzioni sono da intendersi come indicazioni solo approssimative per un programma di allenamento. Consultare il proprio medico per consigli relativi alle proprie esigenze personali.

Grazie e buona fortuna!

5. ISTRUZIONI D'USO PER LA BALANCE BOARD

Note generali

- Nel caso in cui ci si senta comunque insicuri nel corso delle prime sessioni di allenamento, si consiglia di chiedere a un'altra persona di assistere in fase di salita/ discesa dalla balance board.
- Questa persona potrebbe anche essere d'aiuto nel corso dei primi esercizi nel caso in cui sia necessario acquisire una maggiore familiarità.
- Una volta che si è in grado di mantenere l'equilibrio senza problemi, la seconda persona può lanciare una palla durante l'esercizio chiedendo all'utente di prenderla. Questo può aiutare ad affinare ulteriormente il proprio senso di equilibrio.

Pre-esercitazione

- Posizionare un piede dopo l'altro sulla superficie di appoggio e provare a mantenere l'equilibrio per qualche secondo, anche se inizialmente si oscilla un po' avanti e indietro.
- Dopo qualche tempo, si acquisirà sempre maggiore sicurezza.
- Una volta acquisita la giusta sicurezza, provare a rimanere in piedi sulla balance board mantenendo l'equilibrio a occhi chiusi.

6. MANUTENZIONE, PULIZIA E CURA

- Verificare che il prodotto sia in condizioni perfette prima dell'uso. Non utilizzare un prodotto danneggiato o difettoso.
- Pulire regolarmente l'attrezzo con un panno leggermente umido e un detergente delicato. Non utilizzare solventi per pulire l'attrezzo.

7. NOTE SULLO SMALTIMENTO



L'imballaggio si compone di materie prime riciclabili. Separare i materiali di imballaggio e smaltirli adeguatamente nel rispetto dell'ambiente. L'ente locale può fornire ulteriori informazioni.

8. RECLAMI E GARANZIA

Non esitare a contattare il nostro team assistenza in uno dei modi seguenti in caso di problemi tecnici, problemi relativi al prodotto o per ordinare pezzi di ricambio.

| | |
|----------------------------|--|
| Disponibilità: | lun - ven, 9:00 - 18:00 |
| Hotline assistenza: | +39 - 069 480 1459* |
| E-mail: | Service@SportPlus.org |
| URL: | http://www.SportPlus.de |

* Rete fissa nazionale, le tariffe di chiamata dipendono dal proprio gestore telefonico / contratto di telefonia.

Assicurarsi di avere a disposizione le informazioni seguenti quando si chiama.

- Manuale utente
- Numero di modello (riportato sulla copertina del manuale)
- Descrizione degli accessori
- Numero accessorio
- Prova d'acquisto con indicata la data

Nota:

Si prega di non inviare il prodotto senza una richiesta del servizio di assistenza all'indirizzo indicato. I costi e i pericoli di smarrimento per spedizioni non richieste sono responsabilità del mittente. La Società si riserva il diritto di rifiutare l'accettazione di spedizioni non richieste o di restituire la merce corrispondente al mittente in porto assegnato o a sue spese.

9. TERMINI DI GARANZIA

SportPlus assicura che il prodotto coperto da tale garanzia è stato fabbricato con materiali di alta qualità ed è stato controllato con la massima cura.

Il funzionamento e il montaggio del prodotto secondo il manuale utente sono una preconditione della presente garanzia. La garanzia può essere invalidata a causa di uso improprio e/o trasporto improprio del prodotto.

Il periodo di garanzia, calcolato a decorrere dalla data di acquisto, è di 2 anni. In caso di guasti o difetti al prodotto acquistato, rivolgersi entro il periodo di 24 mesi a decorrere dalla data di acquisto al servizio di assistenza della Società. La garanzia non copre:

- Danni causati da forze esterne.
- Interventi, riparazioni e modifiche a opera di personale non autorizzato dalla Società.
- Mancato rispetto del manuale utente.
- Mancato adempimento delle condizioni di garanzia riportate sopra.
- Difetti conseguenti a uso o manutenzione impropri, negligenza o danni accidentali.
- Si escludono inoltre materiali di consumo e usurabili quali, ad esempio, cuscinetti e tappetini.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Non si applica alcuna garanzia per l'uso commerciale.

Estimado cliente:

Enhorabuena por haber elegido un producto de SportPlus. Esperamos que quede totalmente satisfecho con su nueva compra.

Para garantizar un funcionamiento óptimo de este producto, siga las instrucciones siguientes:

- ¡Antes de usar el producto por primera vez, lea este manual atentamente!
- Este producto se ha diseñado con funciones de seguridad.
- Sin embargo, lea las instrucciones de seguridad atentamente y utilice el equipo solo como se describe en el manual para evitar peligros y daños personales.
- Conserve este manual para consultarlo en el futuro. Si cede este producto, asegúrese de incluir el manual de instrucciones correspondiente.

TABLA DE CONTENIDOS

| | |
|--|----|
| 1. DATOS TÉCNICOS..... | 26 |
| 2. ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | 26 |
| 3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE..... | 28 |
| 4. INSTRUCCIONES DE ENTRENAMIENTO Y USO | 28 |
| 5. INSTRUCCIONES PARA EJERCICIOS EN LA TABLA DE EQUILIBRIO | 28 |
| 6. MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y CUIDADO | 28 |
| 7. NOTAS SOBRE LA ELIMINACIÓN | 29 |
| 8. RECLAMACIONES Y GARANTÍA..... | 29 |
| 9. CONDICIONES DE LA GARANTÍA..... | 30 |

1. DATOS TÉCNICOS

Información del producto

Dimensiones (Ø × A): aprox. 60 × 35 × 1,8 cm

Peso máximo del usuario: 100 kg

2. ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

FINALIDAD PREVISTA

- Este producto se ha diseñado para hacer un uso privado de él y no es adecuado utilizarlo con fines medicinales, terapéuticos o comerciales.
- El peso máximo permitido del usuario para este producto es 100 kg.
- El producto se ha diseñado para entrenar a diario las habilidades de coordinación, el poder de concentración, el equilibrio corporal y el sentido del equilibrio. Asimismo, también busca fortalecer los principales músculos y mejorar la postura corporal.

PELIGROSO PARA LOS NIÑOS

- Los niños no pueden reconocer los peligros que puede suponer este producto. Por este motivo, manténgalo lejos de su alcance. El producto no es un juguete. Guarde el producto en un lugar fuera del alcance de niños y mascotas.
- Los padres y los cuidadores deben ser conscientes de su responsabilidad, ya que, debido a que a los niños les gusta jugar y experimentar, se pueden dar situaciones y conductas para las que no se ha diseñado este producto.
- Si permite que un niño utilice el producto, vigílelo constantemente durante el uso. Mantenga la rutina de los ejercicios.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Pueden suponer un peligro de asfixia!
- A las personas discapacitadas les recomendamos que utilicen este producto únicamente cuando estén acompañadas por cuidadores cualificados.

ATENCIÓN: RIESGO DE LESIONES

- No utilice el producto si está dañado o defectuoso. En este caso, póngase en contacto con un taller profesional o con nuestro servicio de atención al cliente.
- Compruebe siempre que el producto esté en un estado impecable antes de su uso.
- Asegúrese de que solo una persona utiliza el producto a la vez.
- Utilice siempre el producto sobre una superficie horizontal, nivelada, sólida y no deslizante.
- Nunca utilice el producto cerca del agua o de escaleras.
- Por motivos de seguridad, mantenga una distancia mínima de 2 metros alrededor del producto.
- Utilice zapatillas deportivas que no resbalen (sin tacos ni protuberancias) durante el ejercicio. No haga ejercicio descalzo o llevando puestos solo calcetines. De hacerlo, corre el riesgo de resbalar o incluso aplastarse los dedos de los pies.

ATENCIÓN: DAÑOS AL PRODUCTO

- No modifique el producto. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un taller profesional o por profesionales; las reparaciones incorrectas pueden provocar riesgos graves para el usuario. Utilice el producto con la finalidad prevista indicada únicamente en este manual del usuario.
- Proteja el producto de la pulverización de agua, de la humedad, de las temperaturas altas y de la luz directa del sol.

INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN

- La instalación del producto debe realizarla con cuidado una persona adulta. Solicite ayuda a otra persona técnicamente capacitada en caso de duda.
- Retire todo el embalaje.
- Compruebe que no existan peligros alrededor. Coloque el material de embalaje en algún lugar que no pueda suponer ningún peligro durante el montaje. ¡Las bolsas o plásticos de embalaje pueden suponer un peligro de asfixia para los niños!
- Para proteger el suelo, coloque un tapete protector (no incluido) bajo el producto, ya que no se puede descartar que el producto deje marcas.

3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Retire todo el embalaje.
- Compruebe que el producto no haya sufrido daños durante el transporte.
- Coloque el producto sobre su lado inferior.
- Consulte las instrucciones de seguridad (véase el capítulo anterior).

4. INSTRUCCIONES DE ENTRENAMIENTO Y USO

Instrucciones de entrenamiento

¡Todas las instrucciones de este manual son aplicables únicamente a personas sanas y no van dirigidas a pacientes cardiovasculares!

Las instrucciones pretenden ser una guía aproximada para un programa de entrenamiento. Su médico le puede dar información que se adapte a sus necesidades concretas.

¡Gracias y buena suerte!

5. INSTRUCCIONES PARA EJERCICIOS EN LA TABLA DE EQUILIBRIO

Observaciones generales

- Si aún se siente inseguro durante las primeras sesiones de entrenamiento, le recomendamos que le pida a otra persona que le ayude a subir y bajar de la tabla de equilibrio.
- Esta persona también puede ayudarle durante los primeros ejercicios, en caso de que no se sienta seguro.
- Cuando ya pueda mantener el equilibrio sin problemas, la otra persona le puede lanzar una pelota durante el ejercicio para que usted la atrape. Esto le puede ayudar a mejorar su sentido del equilibrio.

Antes de los ejercicios

- Ponga primero un pie y después el otro en la superficie para pisar e intente mantener el equilibrio durante unos segundos, incluso si al principio se tambalea un poco hacia adelante y hacia atrás.
- Al poco tiempo se sentirá más seguro.
- Cuando ya se sienta seguro, intente permanecer de pie en la tabla y mantener el equilibrio con los ojos cerrados.

6. MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y CUIDADO

- Asegúrese de que el producto está en perfectas condiciones antes de usarlo. No utilice el producto si está dañado o defectuoso.
- Limpie la unidad a menudo con un paño ligeramente húmedo y un producto limpiador suave. No utilice disolventes para limpiar la unidad.

7. NOTAS SOBRE LA ELIMINACIÓN



Los materiales del embalaje son materias primas y se pueden reciclar. Separe los materiales y deshágase de ellos correctamente para proteger el medio ambiente. La administración local más próxima le podrá ofrecer más información.

8. RECLAMACIONES Y GARANTÍA

No dude en contactar con nuestro equipo de servicio en alguna de las formas siguientes si tiene dudas técnicas, preguntas sobre nuestros productos o para solicitar piezas de recambio:

Horario de atención: De lunes a viernes de 9.00 a 18.00

Línea directa: +34 - 932 204 048*

Correo electrónico: Service@SportPlus.org

Sitio web: <http://www.SportPlus.de>

* Red de telefonía fija nacional, los costes de la llamada dependen de su compañía telefónica o de su contrato.

Tenga la siguiente información a mano cuando llame:

- Manual del usuario
- Número de modelo (localizado en la página del título de este manual)
- Descripción de los accesorios
- Número de accesorio
- Prueba de compra con la fecha de la compra

Nota:

No envíe el producto a nuestra dirección antes de que nuestro equipo de atención al cliente así se lo indique. Los costes y riesgos de pérdida por envíos no solicitados serán a cargo del remitente. Nos reservamos el derecho de rechazar los envíos no solicitados o devolver la mercancía correspondiente al transportista del remitente a expensas de este.

9. CONDICIONES DE LA GARANTÍA

SportPlus garantiza que el producto cubierto por esta garantía ha sido fabricado usando materiales de alta calidad y ha sido inspeccionado con la máxima atención.

El funcionamiento y montaje del producto según el manual del usuario es una condición previa de esta garantía. La garantía se puede anular debido al uso inadecuado y/o transporte incorrecto del producto.

El periodo de garantía es de dos años a partir de la fecha de compra. Si el producto que ha comprado presentase algún defecto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente durante los 24 meses posteriores a la compra. La garantía excluye:

- Daños debidos a fuerzas externas.
- Interferencias, reparaciones o modificaciones realizadas por aficionados o personas sin nuestra autorización.
- Incumplimiento de las instrucciones del manual del usuario.
- Si las condiciones de garantía arriba mencionadas no se cumplen.
- Si el defecto ha sido provocado por un uso o mantenimiento inadecuados, una negligencia o un accidente.
- El desgaste y los consumibles (por ejemplo, los rodamientos y las almohadillas) también están excluidos de la garantía.
- Este producto solo se ha diseñado para uso privado. No dispone de garantía para uso comercial.

DE

Servicehotline:

+49 (0) 40 - 780 896 – 35

(Nationales Festnetz, Gesprächsgebühren sind von Ihrem Telefonanbieter / Ihrem Telefonvertrag abhängig.)

E-Mail:

service@sportplus.org

URL:

<http://www.sportplus.de/>

GB

Servicehotline:

+44 - 203 318 4415

(Call charges depend on your phone company / your phone contract.)

E-Mail:

service@sportplus.org

URL:

<http://www.sportplus.de/>

FR

Service hotline :

+33 - 176 361 493

(Les frais d'appel dépendent de votre opérateur / votre abonnement téléphonique.)

Adresse électronique :

service@sportplus.org

Site Internet :

<http://www.sportplus.de/>

IT

Linea diretta per
l'assistenza:

+39 - 069 480 1459

(Le tariffe di chiamata dipendono dal proprio gestore telefonico / contratto di telefonia.)

E-mail:

service@sportplus.org

URL:

<http://www.sportplus.de/>

ES

Línea telefónica:

+34 - 932 204 048

(Las tasas de llamada serán sufragadas por su compañía telefónica / su contrato de teléfono.)

Correo electrónico:

service@sportplus.org

URL:

<http://www.sportplus.de/>

Latupo GmbH
Stahltwiete 21
22761 Hamburg
Germany

 SportPlus